

Obecné cestovní podmínky schauinsland-reisen gmbh

Milý kliente,

následující cestovní podmínky budou součástí smlouvy o zájezdu uzavřené mezi vámi (v následujícím "zákazník") a námi (v následujícím: ("cestovní kancelář"). S výjimkou pravidla v bodě 2.6 se uplatňují tato pravidla odpovídajícím způsobem na smlouvy na poskytnutí ubytovacích služeb bez dalších cestovních služeb (např. pouze-hotel, pouze-prázdninový dům, pouze-prázdninový byt).

S výjimkou pravidel v bodech 2.6., 2.7., 7.4., 12.2., 12.3. a 15. se uplatňují tato pravidla odpovídajícím způsobem ještě na smlouvy na poskytnutí leteckých přepravních služeb bez dalších cestovních služeb (pouze-let).

Naproti tomu neplatí tyto podmínky při rezervaci služeb, které jsou od cestovní kanceláře označeny výslovně jako pouze zprostředkované služby.

Pokud nejsou služby od cestovní kanceláře pouze výslovně zprostředkovány, zdaňuje cestovní kancelář marži podle § 25 UStG/Zákona o DPH (cestovní služba v oblasti privátních zákazníků); tím nezahrnují cestovní služby v žádném případě odečitatelnou DPH.

1. Uzavření cestovní smlouvy/povinnosti pro spolucestující

1.1. Pro všechny způsoby rezervace (např. cestovní agentura, přímo u cestovní kanceláře, telefonicky, online atd.) platí:

a) Základem této nabídky jsou popisy cest a doplňující informace cestovní kanceláře pro příslušnou cestu, pokud je má zákazník při rezervaci k dispozici.

b) Zákazník ručí za všechny smluvní závazky cestujících, pro které rezervoval jako za své, pokud tento závazek převzal výslovným a zvláštním prohlášením.

c) Odchyluje-li se obsah prohlášení o přijetí cestovní kanceláře od obsahu rezervace, potom je předložena nová nabídka cestovní kanceláře, na níž je tato vázána po dobu deseti dnů. Smlouva se uskuteční na základě této nové nabídky, pokud cestovní kancelář poukázala na změny ve smyslu nové nabídky a splnila své předsmuvní informační povinnosti a zákazník deklaroval cestovní kanceláři v rámci závazné lhůty její přijetí výslovným prohlášením nebo platbou zálohy.

d) Cestovní kanceláři poskytnuté předsmuvní informace o důležitých vlastnostech cestovních služeb, o ceně cesty a všech dodatečných nákladech, platebních možnostech, minimálním počtu účastníků a storno paušálech (podle čl. 250 § 3 bod 1, 3 až 5 a 7 EGBGB/Uváděcí zákon k Občanskému zákoníku) nejsou jenom tehdy součástí smlouvy o zájezdu, pokud je toto mezi stranami výslovně dohodnuto.

e) Pokud jsou snížení cen závislá na věku – např. slevy na děti / malé děti zdarma – je rozhodující věk dítěte při smluvně domluveném datu zpáteční cesty. Tento věk musí přihlašovatel cesty uvést při rezervaci.

1.2. Pro rezervace, které proběhnou ústně, telefonicky, písemně, přes SMS, e-mailem nebo telefaxem, platí:

a) S rezervací (přihlášením k cestě) nabízí zákazník cestovní kanceláři závazně uzavření smlouvy o zájezdu.

b) Smlouva se uskuteční doručením potvrzení o cestě ze strany cestovní kanceláře. Při nebo neprodleně po uzavření smlouvy předá cestovní kancelář zákazníkovi na trvalém datovém nosiči (který zákazníkovi umožňuje prohlášení v této nezměněné formě uchovat nebo uložit a být mu v přiměřeném čase k dispozici, např. na papíře nebo emailem) zákonným požadavkům odpovídající potvrzení o cestě, pokud nemá zákazník nárok na potvrzení o cestě v papírové formě podle čl. 250 § 6 odst. 1 věta 2 EGBGB, protože uzavření smlouvy proběhlo za současné fyzické přítomnosti obou stran nebo mimo obchodní prostory.

1.3. Při rezervacích elektronickou cestou (např. internet, app), platí pro uzavření smlouvy:

a) Zákazníkovi je v odpovídající aplikaci vysvětlen postup online rezervace.

b) Zákazníkovi je k dispozici a je mu vysvětlena odpovídající možnost korektury, která umožňuje opravu zadání, smazání nebo vynulování celého formuláře rezervace.

c) Jsou zde uvedeny smluvní jazyky, nabízené k provádění elektronické rezervace.

d) Jakmile je cestovní kanceláří uložen text smlouvy, je o tom zákazník, stejně jako o možnosti k pozdějšímu vyvolání smluvního textu informován.

e) S nakliknutím buttonu (tlačítka) "rezervace s povinnou platbou/zahlungspflichtig buchen" nebo se srovnatelnou formulací, nabízí zákazník cestovní kanceláři závazně uzavření smlouvy o zájezdu.

f) Zákazníkovi je elektronickou cestou neprodleně potvrzeno doručení jeho přihlášení k cestě (potvrzení doručení).

g) Přenos přihlášení k cestě stiskem buttonu nezakládá žádný nárok zákazníka na uskutečnění smlouvy.

h) Smlouva se uskutečňuje teprve doručením potvrzení o cestě cestovní kanceláře u zákazníka, které je vystaveno na trvalém datovém nosiči.

Je-li potvrzení o cestě vystaveno okamžitě po stisku buttonu "rezervace s povinnou platbou/zahlungspflichtig buchen" odpovídajícím bezprostředním zobrazením potvrzení o cestě na obrazovce, tak se uskuteční smlouva o zájezdu tímto zobrazením potvrzení o cestě. V tomto případě není třeba také dalšího sdělení a doručení rezervace podle bodu f) výše, pokud je zákazníkovi nabídnuta možnost uložení potvrzení o cestě na trvalém datovém nosiči a jeho tisku. Závaznost smlouvy o zájezdu není však závislá na tom, zda zákazník tyto možnosti uložení a tisku skutečně využije.

1.4. Cestovní kancelář poukazuje na to, že podle zákonných předpisů u smluv o zájezdu podle § 651a a § 651c BGB/Občanský zákoník/ObZ, uzavřených na dálku, neexistuje žádné právo na odvolání, nýbrž pouze zákonná práva na odstoupení a výpověď, zvláště potom právo na odstoupení podle § 651h ObZ. Právo na odvolání však existuje tehdy, když je smlouva o cestovních službách podle § 651 a ObZ uzavřena mimo obchodní prostory, ledaže by ústní jednání, na kterých se zakládá uzavření smlouvy, vycházela z předcházející objednávky cestujícího; v posledně jmenovaném případě neexistuje žádné právo na odvolání.

2. Platební podmínky a vydání cestovních podkladů

2.1. Po uzavření smlouvy je okamžitě splatná záloha 20% z ceny cesty, plus náklady na uzavřená cestovní pojištění. Zbývajících částka je splatná čtyři týdny před nástupem cesty.

2.2. Při rezervaci a platbě do osmi dnů před nástupem cesty včetně, může být placeno v hotovosti, převodem, převodem v reálném čase v online bankovním („Instant-Payment“) nebo SEPA-vrubopisem. Pro platby SEPA-vrubopisem platí zvláštní podmínky podle bodu 3. Při platbě SEPA-vrubopisem je konto zatíženo automaticky k příslušným termínům splatnosti. Pokud není stržení platby ze jmenovaného konta k okamžiku splatnosti možné, je cestovní kancelář oprávněna, naúčtovat zákazníkovi formou náhrady škody jí tím skutečně vzniklé náklady (např. bankovní nebo charge-back poplatky).

2.3. Při rezervaci a platbě ve lhůtě kratší než osm dnů před nástupem cesty, může být, pokud cestovní kancelář žádnou jinou možnost platby nenabízí, placeno pouze SEPA-vrubopisem nebo se souhlasem cestovní kanceláře také převodem v reálném čase v online bankovním („Instant-Payment“). Zvolí-li zákazník oproti ustanovením v bodě 2.3 během sedmi dnů před odjezdem hotovostní platbu nebo běžný převod, nemá tato platba žádný od dluhu zprošťující účinek.

2.4. Cestovní podklady jsou zasílány po připsání celé částky zpravidla dva až tři týdny před nástupem cesty poštou nebo emailem na poštovní nebo e-mailovou adresu uvedenou při rezervaci. Eventuální přeplatky se vrací po připsání částky.

2.5. Obdrží-li zákazník přímo od cestovní kanceláře fakturu a potvrzení, musí být platby se zprošťujícím účinkem od dluhu placeny výhradně na

cestovní kancelář a ne na zprostředkující cestovní agenturu.

2.6. Cestovní kancelář může vyžadovat u zájezdu platby nebo zálohy na cenu cesty - zvláště podle bodů 2.1. až 2.3 - a s výjimkou úpravy v bodě 2.7 pouze tehdy, pokud existuje účinná ochrana proti insolvenčnímu riziku a zákazníkovi bylo předáno jasným, srozumitelným a zvýrazněným způsobem potvrzení o pojištění ve jménu a s kontaktními daty zajišťovatele peněz zákazníka. K zajištění peněz zákazníků uzavřela cestovní kancelář u Zürich Insurance plc Niederlassung Deutschland AG pojištění proti insolvenčnímu riziku.

2.7. Cestovní kancelář uzavřela pro smlouvy na ubytovací služby bez dalších cestovních služeb (např. pouze-hotel, pouze-prázdninový dům, pouze-prázdninový byt), které nespádají podle zákona pod právní úpravu pro zájezdy, speciální smlouvu na zajištění peněz zákazníka. Při rezervaci ubytovací služby bez dalších cestovních služeb není nutné vydávat pro převzetí plateb na cenu cesty potvrzení o pojištění.

3. Platby se SEPA-vrubopisem

Platby zákazníka formou vrubopisu v jednotném EURO-platebním prostoru a na něm se podílejících zemích, jsou možné jenom cestou tzv. "SEPA vrubopisu" a pouze za následujících podmínek:

3.1. Zákazník musí při rezervaci udělit ve prospěch cestovní kanceláře mandát k SEPA-vrubopisu.

3.2. Zpravidla informuje cestovní kancelář zákazníka se zasláním faktury o nadcházejícím stržení vrubopisu ("Pre-Notifikation"), nejpozději však jeden den před jeho splatností. Tato informace může proběhnout v předstihu současně i pro vícero zatížení vrubopisem (např. záloha a zbývající částka).

3.3. Od cestovní kanceláře stržená částka se může od částky sdělené v předběžné informaci lišit, pokud jsou v časovém prostoru mezi zasláním předběžné informace a termínem splatnosti zákazníkem zcela nebo částečně zrušeny služby nebo naopak dodatečně rezervovány.

4. Změna ceny

4.1. Cestovní kancelář si vyhrazuje, navýšit dohodnutou cenu cesty v případě - navýšení osobních přepravních nákladů na základě vyšších cen pohonných hmot nebo nositelů energie nebo - zvýšení daní a ostatních odvodů u domluvených cestovních služeb, jako turistických poplatků, přístavních nebo letištních poplatků nebo - změny směnečných kurzů, platných pro dotčený zájezd.

4.2. Pokud se navýší osobní přepravní náklady platné při uzavření smlouvy, tak je cestovní kancelář oprávněna k navýšení ceny cesty s použitím následujících výpočtů: Pokud se navýšení přepravních nákladů vztahuje na sedadlo, může cestovní kancelář tuto navýšenou částku požadovat od zákazníka; Jsou-li od přepravce požadovány vyšší ceny za přepravní prostředek, vydělí se dodatečné přepravní náklady počtem sedadel domluveného přepravního prostředku. Z toho se rezultující navýšení na sedadlo může být vyžadováno od zákazníka.

4.3. Při navýšení poplatků u dohodnutých cestovních služeb proti jejich výši při uzavření smlouvy, jako turistických poplatků, přístavních a letištních poplatků nebo změně rozhodujícího směnečného kurzu, může cestovní kancelář navýšit zákazníkovi cenu cesty o odpovídající částku.

4.4. Zásadně mohou být cenová navýšení požadována od zákazníka až k 20. dni před dohodnutým termínem odjezdu. O tom a o výpočtu navýšení ceny informuje cestovní kancelář zákazníka na trvalém datovém nosiči. Při smlouvě na poskytnutí ubytovací služby bez dalších cestovních služeb (např. pouze-hotel, pouze-prázdninový dům, pouze-prázdninový byt) je dodatečně ještě nutné, aby mezi uzavřením smlouvy a dohodnutým termínem cesty uplynula doba delší než čtyři měsíce a okolnosti vedoucí k navýšení ceny nenastaly před uzavřením smlouvy a při uzavírání smlouvy nebyly pro cestovní kancelář předvídatelné.

4.5. Zákazník může požadovat od cestovní kanceláře se zohledněním úpravy v bodě 4.4, věta 1 snížení ceny cesty, pokud se změnila v bodě 4.1 jmenované náklady, daně, odvody a směnečné kurzy po uzavření smlouvy a před počátkem cesty, a toto vedlo pro cestovní kancelář k nižším nákladům.

4.6. V případě sdělení o navýšení ceny po uzavření smlouvy o více než 8 % z celkové ceny cesty se jedná o nabídku cestovní kanceláře na zákazníka na odpovídající změnu smlouvy. Cestovní kancelář může v tomto případě požadovat na zákazníkovi, aby tuto nabídku ke změně smlouvy během přiměřené lhůty přijal nebo deklaroval své odstoupení od smlouvy. Po uplynutí této lhůty platí nabídka na změnu smlouvy jako přijatá. Volitelně může cestovní kancelář nabídnout zákazníkovi na místě zvýšení ceny i účast na náhradní cestě.

5. Změny služeb

5.1. Odchytky důležitých vlastností cestovních služeb vůči dohodnutému obsahu smlouvy o zájezdu, které jsou nutné po uzavření smlouvy, a které nebyly od cestovní kanceláře zapříčiněny věrolovně a z nekalého úmyslu, jí jsou povoleny před počátkem cesty jenom potud, pokud se nejedná o podstatné odchytky a nenaruší-li se tím celkový charakter rezervované cesty.

5.2. Cestovní kancelář je povinna, informovat zákazníka jasně, srozumitelně a zvýrazněnou formou o změně služeb neprodleně po zjištění důvodu změny na trvalém datovém nosiči (např. i e-mailem, SMS nebo namluvenou zprávou).

5.3. V případě významné změny důležité vlastnosti cestovní služby nebo odchytky od mimořádných požadavků zákazníka, které se staly součástí

smlouvy o zájezdu, je zákazník oprávněn, během přiměřené lhůty, stanovené od cestovní kanceláře společně se sdělením o změně, změnu buď přijmout, nebo odstoupit bezplatně od smlouvy, nebo požadovat účast na náhradní cestě, když cestovní kancelář takovou cestu nabídla.

Zákazník má na výběr, na sdělení cestovní kanceláře reagovat nebo ne. Když zákazník vůči cestovní kanceláři reaguje, potom může buď souhlasit se změnou smlouvy, požadovat účast na nabídnuté náhradní cestě nebo bezplatně odstoupit od smlouvy. Když zákazník vůči cestovní kanceláře nereaguje, nebo ne během stanovené lhůty, platí sdělená změna jako přijatá. Na to musí být zákazník v prohlášení podle bodu 5.2 jasně, srozumitelně a zvýrazněnou formou upozorněn.

5.4. Vedou-li změny nebo náhradní cesta ve srovnání k původně rezervované cestě ke snížení kvality nebo ke snížení nákladů cestovní kanceláře, tak existuje nárok na přiměřené snížení ceny.

6. Odstoupení zákazníka / náklady na odstoupení od cesty

6.1. Zákazník může před počátkem cesty od cestovní smlouvy kdykoliv odstoupit. Doporučuje se, deklarovat odstoupení na trvalém datovém nosiči. Rozhodující je doručení prohlášení o odstoupení u cestovní kanceláře nebo zprostředkující cestovní agentury.

6.2. Odstoupí-li zákazník před počátkem cesty nebo nenastoupí-li cestu, tak ztrácí cestovní kancelář nárok na cenu cesty. Cestovní kancelář však může vyžadovat přiměřené odškodnění, pokud není odstoupení zaviněno z její strany, nebo nevyskytnou-li se na místě určení nebo v jeho bezprostřední blízkosti žádné nevyhnutelné, výjimečné okolnosti, které významně negativně ovlivní realizaci zájezdu nebo přepravu osob na místo určení. Okolnosti jsou nevyhnutelné a výjimečné, pokud nepodléhají kontrole cestovní kanceláře, a jejichž následkům se nedalo zabránit ani tehdy, kdyby byla přijata všechna únosná opatření.

6.3. Cestovní kancelář uplatňuje paušalizované odškodnění nákladů za odstoupení od smlouvy podle tabulek v bodě 17 těchto podmínek.

Zohledňují se přitom doba mezi doručením prohlášení o odstoupení a dohodnutým počátkem cesty, druh cesty, příslušné místo určení, jakož i očekávané úspory nákladů a očekávané příjmy z jiného využití cestovních služeb.

6.4. Uplatňuje-li cestovní kancelář paušální odškodnění podle bodu 6.3., je zákazník stejně tak oprávněn, prokázat cestovní kanceláři vznik menší nebo vůbec žádné škody.

6.5. Cestovní kancelář si vyhrazuje, požadovat na místě předcházejících paušálů v bodě 6.3 vyšší, individuálně vypočítané odškodnění, pokud prokáže, že ji vznikly podstatně vyšší náklady, než příslušně aplikovaný paušál. V tomto případě je cestovní kancelář povinna, konkrétně vyčíslit a podložit požadované odškodnění, se zohledněním uspořené náklady a eventuálního, jiného využití cestovních služeb.

7. Změny na žádost zákazníka/změna rezervací/oprávnění k záměně

7.1. Požaduje-li zákazník po uzavření cestovní smlouvy změnu rezervace, tak je tato s výjimkou úprav v bodě 7.2 možná do 22 dnů před termínem odjezdu, pokud je požadovaná změněná služba podle programu cestovní kanceláře k dispozici. Změnami rezervací jsou změny dne cesty, letu, cíle cesty, ubytování a služeb při stravování.

7.2. Změna rezervace není možná v následujících případech:

- a) Změna rezervace letových služeb u cest s linkovým letem a u dynamicky sestavovaných cest (SLRD - schauinsland-reisen dynamisch);
- b) Změna rezervace podílu okružní plavby u zájezdů zahrnujících částečně okružní plavby;
- c) Změna rezervace u zvláště označených nabídek. Konkrétní podmínky budou speciálně uvedeny před uzavřením rezervace.
- d) Změna rezervace cesty s podílem letecké přepravy, na cestu bez letecké přepravy
- e) Při posunu cesty o více než 4 týdny, počítáno od původního termínu odjezdu;

7.3. Za změny rezervace ve smyslu bodu 7.1 jsou splatné vedle změněné ceny cesty, jakož i změnou cesty prokazatelné eventuální vícenáklady cestovní kanceláře, i jednorázový manipulační poplatek € 30,00 na osobu, ledaže by se změna rezervace zakládala na chybějící, nedostatečné nebo nesprávné předsmluvní informaci vůči cestujícímu podle čl. 250 § 3 EGBGB.

7.4. Až k počátku cesty může zákazník podle § 651 e ObZ požadovat včasným sdělením na trvalém datovém nosiči, že místo něho převezme práva a povinnosti ze smlouvy o zájezdu třetí osoba. Takovéto prohlášení se považuje v každém případě za včasné, když je doručeno cestovní kanceláři 7 dnů před počátkem cesty. Bod 7.3 platí odpovídajícím způsobem. Za cenu cesty a za vícenáklady v souvislosti se změnou osoby účastníka cesty ručí původní a nový účastník cesty podle § 651 e ObZ jako společní dlužníci.

8. Nevyužité služby

Nevyužije-li zákazník jednotlivé cestovní služby, k jejichž smluvnímu poskytnutí byla cestovní kancelář připravená a schopná, z důvodů, které jsou na straně cestujícího, nemá žádný nárok na dílčí vrácení ceny cesty, pokud by ho tyto důvody neopravňovaly podle zákonných ustanovení k bezplatnému odstoupení nebo k vypovězení smlouvy o zájezdu. Cestovní kancelář se bude na poptání zákazníka snažit u poskytovatelů služeb o náhradu uspořené náklady, pokud se nejedná o zcela bagatelní výdaje.

9. Výpověď a odstoupení ze strany cestovní kanceláře

9.1. Cestovní kancelář může vypovědět cestovní smlouvu bez dodržení lhůty z důležitého důvodu. Důležitý důvod je dán zvláště tehdy, pokud zákazník i přes napomenutí trvale narušuje uskutečnění cesty nebo se chová v takové míře v rozporu se smlouvou, že je jeho další účast pro cestovní kancelář nebo účastníky cesty neúnosná. To platí také poté, když zákazník nedodržuje věcně zdůvodnitelné pokyny. Napomenutí ve smyslu věty 2 není pro cestovní kancelář nutné, když zákazník narušuje cestu mimořádně hrubým způsobem. To je zvláště případ spáchání trestných vůči spolupracovníkům cestovní kanceláře, vůči poskytovatelům služeb nebo jejich pracovníkům, jakož i vůči ostatním účastníkům cesty. V případě výpovědi přísluší cestovní kanceláři dále cena cesty, s odečtením hodnoty ušetřených výdajů a zisku, získaného jiným využitím neposkytnuté(ých) služby(eb). Nároky na náhradu škody zůstávají v ostatním nedotčené.

9.2. Nezaplatí-li zákazník přes přiměřenou dodatečnou lhůtu zcela nebo částečně cenu cesty, může cestovní kancelář odstoupit od smlouvy o zájezdu a mimo toho vyžadovat odškodnění odpovídající aplikaci bodů 6.3. až 6.5. těchto podmínek.

10. Letecké cesty

10.1 Platí s cestovními podklady vydané letové řády. Změny letových časů nebo trasy letu, i krátkodobé, jsou přípustné v rámci bodu 5 těchto podmínek. Stejně platí i pro výměnu plánovaného letadla a využití dalšího leteckého přepravce. Cestovní kancelář bude zákazníka informovat podle bodu 11 bezprostředně poté, co se tyto okolnosti doví. V cílovém místě se to děje informačními vývěskami, letákem v informačních složkách, které se nacházejí v příslušném prázdninovém zařízení, bezprostředně vedením cesty nebo online přes internetovou stránku, sdělenou zákazníkovi v cestovních podkladech. Nezávisle na tom přísluší zákazníkovi, informovat se 24 hodin před plánovaným termínem odletu telefonicky u místních zastoupení, s pomocí informačních tabulí nebo složek, nebo online na sdělené internetové stránce o časech odletu, resp. transferu.

10.2. Nevyužívá-li zákazník v cílovém místě služeb vedení cesty, protože rezervoval u cestovní kanceláře např. pouze let bez ostatních služeb, je povinen, nechat si nejpozději 24 hodin před zpětným letem potvrdit od letecké společnosti přesný čas zpětného letu. K tomu se obrací na tel. číslo uvedené na zadní straně letenky nebo v cestovních poukazech.

10.3. V rámci letecké přepravy se přepravuje na zákazníka jako zapsané zavazadlo jedno zavazadlo s váhou do 15 kg. Toto neplatí zásadně pro malé děti do dosažení druhého roku života bez nároku na vlastní sedadlo. Možné vyšší hranice bezplatných zavazadel a náklady za nadváhu se řídí přepravními podmínkami příslušného prováděcího leteckého přepravce. Léky pro osobní potřebu, jakož i cenné předměty se nepřepravují (v rámci příslušně platných bezpečnostních ustanovení) v zapsaném, nýbrž v příručním zavazadle. Přitom je zakázáno brát do příručních zavazadel nebezpečné předměty (např. nůžky, pilníky na nehty).

10.4. Ukončení přihlášek u odbavovací přepážky je vždy 90 minut před uvedeným časem odletu. Výjimky jsou uvedeny v letových plánech. Při nedostavení se k výše uvedenému časovému okamžiku, je prováděcí letecký přepravce oprávněn, disponovat se sedadlem jiným způsobem.

10.5. Prováděcí letecký přepravce může na základě svých aktuálních bezpečnostních ustanovení odmítnout přepravu těhotných žen nebo nemocných osob. Proto je nutné informovat při těhotenství nebo nemoci k okamžiku letecké přepravy neprodleně cestovní kancelář, aby mohly být v jednotlivém případě vyjasněna s prováděcím leteckým přepravcem eventuálně existující omezení přepravy.

10.6. Přímé lety nejsou vždy "Non-Stop-lety" a mohou zahrnovat mezipřistání.

10.7. S nároky v případech nepřepravení, zrušení a zpoždění se podle Nařízení EU čís. 261/2004 neobracejte na cestovní kancelář, nýbrž výhradně na příslušného prováděcího leteckého přepravce (leteckou společnost).

11. Informační povinnosti o identitě prováděcího leteckého přepravce

Nařízení EU o povinnosti informování leteckých pasažérů o identitě prováděcího leteckého přepravce zavazuje cestovní kancelář, informovat cestujícího při rezervaci o identitě prováděcí letecké společnosti u všech, v rámci rezervované cesty poskytovaných služeb letecké přepravy.

Pokud není při rezervaci ještě prováděcí letecká společnost jistá, je cestovní kancelář povinna, nejdříve zákazníkovi jmenovat tu leteckou společnost, která bude let pravděpodobně provádět. Jakmile je cestovní kancelář známa identita prováděcí letecké společnosti, musí o tom

zákazníka informovat. V případě změny provádějící letecké společnosti oznámené zákazníkovi, musí cestovní kancelář informovat zákazníka o změně. Musí neprodleně provést přiměřené kroky k zajištění toho, aby byl zákazník o změně co nejrychleji informován. Odkazujeme na bod 9.

Seznam leteckých společností se zákazem provozu v EU ("Gemeinschaftliche Liste") je k nahlédnutí na následující internetové stránce https://ec.europa.eu/transport/modes/air/safety/air-ban/index_de.

12. Povinné součinnosti cestujících

12.1. Neobdrží-li zákazník ve lhůtě sdělené mu cestovní kanceláří potřebné cestovní podklady (např. letenku, hotelový poukaz, popřípadě rail& fly-poukaz), musí informovat cestovní kancelář nebo zprostředkovatele cesty, přes které zájezd rezervoval. Zanedbá-li zákazník tuto informaci, tak mu to může být přičteno jako spoluvina, když může cestovní kancelář na základě včasného předání cestovních podkladů vycházet z toho, že je zákazník obdržel.

12.2. Oznámení závady / požadování nápravy Není-li cesta poskytnuta bez závad, tak může cestující požadovat nápravu. Nemůže-li cestovní kancelář sjednat následkem zaviněného neoznámení závady nápravu, ačkoliv by to pro ni jinak bylo možné a byla by k tomu i připravená, nemůže cestující uplatňovat na tím způsobené trvání závady, jak nároky na snížení ceny podle § 651m ObZ, tak ani nároky na náhradu škody podle § 651n ObZ. Cestující je povinen, oznámit svoji závadu neprodleně místnímu zástupci cestovní kanceláře. Není-li a nemusí-li být takový zástupce k dispozici, oznamují se eventuální závady cesty cestovní kanceláři na kontaktní místo sdělené v cestovních podkladech nebo jejímu zástupci na místě. Avšak cestující může oznámit závady i svému zprostředkovateli cesty, přes kterého svoji cestu rezervoval.

12.3. Stanovení lhůty před výpovědí Chce-li zákazník/cestující vypovědět podle § 651 I ObZ smlouvu o zájezdu kvůli závadě cesty druhu uvedeného v § 651i odst. 2 ObZ, pokud je tato podstatná, musí předtím stanovit cestovní kanceláři přiměřenou lhůtu určenou k poskytnutí nápravy. Toto neplatí pouze tehdy, když je náprava od cestovní kanceláře odmítnuta, nebo když je nutná okamžitá náprava.

12.4. Speciální pravidla a lhůty při poškození, zpoždění a ztrátě zavazadel v rámci leteckých cest Poškození, ztrátu, jakož i zpoždění zavazadel musí zákazník neprodleně po objevení nahlásit příslušnému leteckému přepravci, při poškození nebo ztrátě zavazadel během 7 dnů po zjištění škody, při zpoždění během 21 dnů po doručení. Oznámení je předpokladem pro ručení leteckého přepravce. Převezme-li zákazník zapsané cestovní zavazadlo bez výhrady, tak to zdůvodňuje vyvratitelnou presumpci, že bylo předáno nepoškozené. Proto se doporučuje, nahlásit poškození nebo ztrátu zavazadla ještě na cílovém letišti u odbavovacího pracovníka provádějící letecké společnosti formou mezinárodně obvyklého formuláře PIR Oznámení o škodě (property irregularity report), protože v opačném případě letecké společnosti zpravidla odmítají vyplatit nárokovanou škodu. Při poškození a ztrátě zavazadel se doporučuje, přiložit k Oznámení o škodě pasažérský kupón, jakož i zavazadlový doklad.

13. Omezení ručení

13.1. Nedojde-li k usmrcení nebo újmám tělesným nebo zdravotním, nebo nejsou-li taková způsobena vinou cestovní kanceláře, je smluvní ručení cestovní kanceláře omezeno na trojnásobek ceny cesty, Možné, nad to jdoucí nároky podle mezinárodních dohod, nebo z nich vycházejících zákonných předpisů, zůstávají tímto omezením nedotčené.

13.2. Cestovní kancelář neručí za závady služeb, újmy na zdraví nebo věcné škody vzniklé v souvislosti se službami, které jsou jako cizí služby pouze zprostředkovávány nebo za služby, které rezervuje zákazník v cílové destinaci u vedení cesty nebo u poskytovatelů služeb žalované strany (například výlety, nájemní vozidla, výstavy atd.), za jejichž poskytnutí však vystupuje viditelně jako zodpovědný poskytovatel služeb dotčený poskytovatel služeb, jiná třetí osoba nebo jiná jmenovaná firma. Tímto zůstávají §§ 651b, 651c, 651w a 651y ObZ nedotčené. Avšak cestovní kancelář ručí, pokud a tak dalece, pokud je zákazníkovi způsobena škoda zanedbáním povinností cestovní kanceláře týkajících se pokynů, poučení nebo organizace.

14. Uplatňování nároků: adresát; informace o urovnání spotřebitelských sporů

14.1. Nároky kvůli neposkytnutí cesty v souladu se smlouvou musí cestující uplatnit vůči cestovní kanceláři schauinsland-reisen gmbh, Stresemannstraße 80, 47051 Duisburg. Mimosoudní uplatňování může proběhnout i přes zprostředkovatele cesty, pokud byl zájezd přes tohoto zprostředkovatele cesty rezervován. Doporučuje se uplatnění na trvalém datovém nosiči.

14.2. Pracovníci poskytovatelů služeb nebo místního vedení cesty, jakož i letecký a přepážkový personál nejsou oprávněni k přijímání přihlášek nároků. Nejsou také oprávněni k uznávání nároků ve jménu cestovní kanceláře.

14.3. S ohledem na zákon o urovnání spotřebitelských sporů poukazuje cestovní kancelář na to, že se nezúčastňuje dobrovolného urovnání spotřebitelských sporů. Jakmile by se stalo urovnání spotřebitelských sporů po tisku těchto cestovních podmínek pro cestovní kancelář závazným, bude o tom cestovní kancelář informovat zákazníka vhodnou formou. Cestovní kancelář odkazuje pro všechny cestovní smlouvy, které jsou uzavřené elektronickým právním stykem na evropskou platformu pro urovnání sporů <http://ec.europa.eu/consumers/odr>.

15. Pasové, vízové a zdravotní předpisy

15.1. Cestovní kancelář informuje zákazníka před uzavřením smlouvy o pasových a vízových požadavcích, jakož i o zdravotně-policejních formalitách cílové destinace, včetně přibližných lhůt nutných pro získání eventuálně potřebných víz.

15.2. Při splnění informační povinnosti cestovní kanceláře v souladu s jejími povinnostmi, se musí cestující sám postarat o to, aby byly splněny cestovní předpoklady, pokud se cestovní kancelář sama výslovně nezavázala k obstarání víz, potvrzení a podobných náležitostí.

15.3. Zákazník je tedy zodpovědný za obstarání úředně nutných cestovních dokumentů, které si musí vzít sebou, eventuálně za nutná očkování a za dodržení celních a devizových předpisů. Újmy, které vzniknou zanedbáním těchto předpisů, např. platba nákladů za odstoupení, jdou k tíži zákazníka. Toto neplatí, pokud jej cestovní kancelář přes svoji odpovídající povinnost informovala nedostatečně, chybně nebo vůbec.

15.4. Cestovní kancelář neručí za včasné udělení a doručení nutných víz od příslušných diplomatických zastoupení, i když ji zákazník pověřil jejich obstaráním, ledaže by cestovní kancelář porušila vlastní vinou své povinnosti.

16. Ochrana osobních údajů

Osobní údaje zákazníka jsou zaznamenávány, ukládány a zpracovávány elektronicky se zohledněním platných zákonů na ochranu osobních údajů. Předávání údajů zákazníka se děje pouze tehdy, pokud je to nutné k realizaci cesty nebo na základě povinných zákonných předpisů nebo úředních opatření.

17. Náklady na odstoupení od cestovní smlouvy

Následující tabulky zobrazují příslušně platná paušalizovaná odškodnění nákladů na odstoupení ve výši procentuální sazby z dohodnuté ceny cesty:

17.1. Paušalizovaná odškodnění nákladů na odstoupení od cesty podle bodu 6.3 v procentech z dohodnuté ceny cesty pro zájezdy s charterovými nebo linkovými lety a pouze-let-cesty (charter):

Cílová destinace: Egypt/ Kanárské ostrovy/ Kapverdy/ Portugalsko (vč. Madeiry) při počátku cesty 1.11.-31.10.:

- do 90 dnů: 20%
- od 89. -30. dne: 25%
- od 29. -22. dne: 30%
- od 21. -15. dne: 40%
- od 14. -7. dne: 60%
- od 6. -4. dne: 75%
- od 3. dne: 80%

Cílová destinace: Baleáry při počátku cesty 1.11.-10.4.:

- do 90 dnů: 15%
- od 89. -30. dne: 20%
- od 29. -22. dne: 25%
- od 21. -15. dne: 40%
- od 14. -7. dne: 60%
- od 6. -4. dne: 75%
- od 3. dne: 80%

Cílová destinace: Baleáry při počátku cesty 11.4.-31.10.:

- do 90 dnů: 20%
- od 89. -30. dne: 25%
- od 29. -22. dne: 35%

- od 21. -15. dne: 45%

- od 14. -7. dne: 65%

- od 6. -4. dne: 80%

- od 3. dne: 85%

Cílová destinace: Řecko/ Kypr při počátku cesty 1.11.-31.10.:

- do 90 dnů: 20%

- od 89. -30. dne: 25%

- od 29. -22. dne: 35%

- od 21. -15. dne: 40%

- od 14. -7. dne: 65%

- od 6. -4. dne: 75%

- od 3. dne: 85%

Cílová destinace: Turecko/ Tunisko/ Malta/ Maroko/ při počátku cesty 1.11.-25.3.:

- do 90 dnů: 15%

- od 89. -30. dne: 15%

- od 29. -22. dne: 25%

- od 21. -15. dne: 35%

- od 14. -7. dne: 45%

- od 6. -4. dne: 65%

- od 3. dne: 80%

Cílová destinace: Turecko/ Tunisko/ Malta/ Maroko/ při počátku cesty 26.3.-31.10.:

- do 90 dnů: 20%

- od 89. -30. dne: 25%

- od 29. -22. dne: 30%

- od 21. -15. dne: 40%

- od 14. -7. dne: 60%

- od 6. -4. dne: 75%

- od 3. dne: 80%

Cílová destinace: Maledivy/ Spojené arab. Emiráty při počátku cesty 1.11.-31.10.:

- do 90 dnů: 35%
- od 89. -30. dne: 40%
- od 29. -22. dne: 45%
- od 21. -15. dne: 55%
- od 14. -7. dne: 65%
- od 6. -4. dne: 80%
- od 3. dne: 90%

Cílová destinace: Asie/ Karibik/ Mauricius/ USA s charterovým letem při počátku cesty 1.11.-31.10.:

- do 90 dnů: 25%
- od 89. -30. dne: 30%
- od 29. -22. dne: 40%
- od 21. -15. dne: 50%
- od 14. -7. dne: 60%
- od 6. -4. dne: 75%
- od 3. dne: 85%

Cílová destinace: Asie/ Karibik/ Mauricius/ USA s linkovým letem při počátku cesty 1.11.-31.10.:

- do 90 dnů: 35%
- od 89. -30. dne: 40%
- od 29. -22. dne: 45%
- od 21. -15. dne: 55%
- od 14. -7. dne: 65%
- od 6. -4. dne: 80%
- od 3. dne: 90%

Cílová destinace: ostatní evropské pevninské země při počátku cesty 1.11.-25.3.:

- do 90 dnů: 15%
- od 89. -30. dne: 15%
- od 29. -22. dne: 25%
- od 21. -15. dne: 35%

- od 14. -7. dne: 45%

- od 6. -4. dne: 65%

- od 3. dne: 80%

Cílová destinace: ostatní evropské pevninské země při počátku cesty 26.3.-31.10.:

- do 90 dnů: 20%

- od 89. -30. dne: 25%

- od 29. -22. dne: 30%

- od 21. -15. dne: 40%

- od 14. -7. dne: 60%

- od 6. -4. dne: 75%

- od 3. dne: 80%

Cílová destinace: ostatní zájezdy s podílem mořských cest při počátku cesty 1.11.-31.10.:

- do 90 dnů: 25%

- od 89. -30. dne: 30%

- od 29. -22. dne: 40%

- od 21. -15. dne: 50%

- od 14. -7. dne: 60%

- od 6. -4. dne: 80%

- od 3. dne: 90%

17.2. Paušalizovaná odškodnění nákladů na odstoupení od cesty podle bodu 6.3 v procentech z dohodnuté ceny cesty pro poskytnutí

ubytovacích služeb bez dalších cestovních služeb (např. pouze-hotel, pouze-prázdninový dům, pouze-prázdninový byt):

Cílová destinace: Egypt/ Řecko/ Kanárské ostrovy/ Kapverdy/ Malta/ Maroko/ Portugalsko (vč. Madeiry)/ Turecko/ Tunisko/ Kypr při počátku

cesty 1.11.-31.10.:

- do 45 dnů: 15%

- od 44. -25. dne: 25%

- od 24. -1. dne: 40%

- v den odjezdu/ nenastoupení cesty: 80%

Cílová destinace: Baleáry při počátku cesty 1.11.-10.4.:

- do 45 dnů: 15%
- od 44. -25. dne: 25%
- od 24. -1. dne: 40%
- v den odjezdu/ nenastoupení cesty: 80%

Cílová destinace: Baleáry při počátku cesty 11.4.-31.10.:

- do 45 dnů: 15%
- od 44. -25. dne: 25%
- od 24. -1. dne: 60%
- v den odjezdu/ nenastoupení cesty: 90%

Cílová destinace: City hotely Barcelona a Madrid při počátku cesty 1.11.-31.10.:

- do 45 dnů: 25%
- od 44. -25. dne: 50%
- od 24. -1. dne: 80%
- v den odjezdu/ nenastoupení cesty: 90%

Cílová destinace: Maledivy/ Spojené arab. Emiráty při počátku cesty 1.11.-31.10.:

- do 45 dnů: 25%
- od 44. -25. dne: 40%
- od 24. -1. dne: 60%
- v den odjezdu/ nenastoupení cesty: 90%

Cílová destinace: Asie/ Karibik/ Mauricius/ USA při počátku cesty 1.11.-31.10.:

- do 45 dnů: 15%
- od 44. -25. dne: 25%
- od 24. -1. dne: 40%
- v den odjezdu/ nenastoupení cesty: 80%

Cílová destinace: Německo/ Rakousko/ Benelux/ Francie/ Polsko (prázdninové domy, byty, apartmány) při počátku cesty 1.11.-31.10.:

- do 45 dnů: 25%
- od 44. -25. dne: 50%

- od 24. -1. dne: 80%

- v den odjezdu/ nenastoupení cesty: 90%

Cílová destinace: Německo/ Rakousko/ Benelux/ Francie/ Polsko (hotel) při počátku cesty 1.11.-31.10.:

- do 45 dnů: 15%

- od 44. -25. dne: 25%

- od 24. -1. dne: 40%

- v den odjezdu/ nenastoupení cesty: 80%

Cílová destinace: ostatní evropské pevninské země při počátku cesty 1.11.-31.10.:

- do 45 dnů: 15%

- od 44. -25. dne: 25%

- od 24. -1. dne: 40%

- v den odjezdu/ nenastoupení cesty: 80%

17.3. Paušalizovaná odškodnění nákladů na odstoupení od cesty podle bodu 6.3 v procentech z dohodnuté ceny cesty pro rezervace pouze-let

s linkovým letem:

Cílová destinace: všechny cíle při počátku cesty 1.11.-31.10.:

- do 90 dnů: 75%

- od 89. dne: 90%

Cestovní kancelář: schauinsland-reisen gmbh,

Stresemannstraße 80, 47051 Duisburg

Telefon: +49 (0)203 / 99 40 50

Fax: +49 (0)203 40 016

Přeloženo z originálu cestovní agenturou Invia a.s. Prosíme, mějte na mysli, že překlad má informační charakter a je platný k 05/2022. V případě jakýchkoli reklamací a sporů vyplývají vzájemná práva a povinnosti stran z originálního znění obchodních podmínek pořadatele [Allgemeine Reisebedingungen - schauinsland-reisen](#)